

Merkblatt „Anmeldung bei der BA“ v1.04

Runder Tisch Gronau (Leine)



In Sachen „Arbeit“ ist vor Abschluss eines Asylverfahrens und bei „geduldeten Flüchtlingen“, das *Integrationscenter der Agentur für Arbeit in Hildesheim (BA)* zuständig.

Ist das Asylverfahren mit einer Anerkennung abgeschlossen, so betreut das *Jobcenter Hildesheim* den Flüchtling weiter.

Vereinfacht lassen sich die Zuständigkeiten so darstellen:

	zuständig für Arbeitsfragen	zuständig für Leistungen
vor Abschluss des Asylverfahrens und bei „geduldeten“ Flüchtlingen*	BA und Landkreis Hildesheim	Landkreis (Leistungen nach AsylbLG)
nach Abschluss des Asylverfahrens	Jobcenter	Jobcenter (Leistungen nach SGB II)**

* Bei „geduldeten Flüchtlingen“ ist das Asylverfahren zwar (mit einem negativen Bescheid) abgeschlossen, eine Abschiebung wird aus rechtlichen oder tatsächlichen Gründen aber (zunächst) nicht durchgeführt. Sie erhalten weiterhin Leistungen nach dem AsylbLG und die Zuständigkeiten liegen (trotz des abgeschlossenen Verfahrens) bei der BA und dem Landkreis.

** SGB II = Grundsicherung für Arbeitsuchende

Sowohl das Integrationscenter der BA als auch das Integrationscenter des Jobcenters wurden aufgrund der besonderen Flüchtlings-Situation ins Leben gerufen, die wir in Deutschland seit dem Herbst 2015 vorfinden.

Die Center sind z.B. personell / sprachlich viel besser auf ihre Kundschaft eingestellt, als es ein reguläres Arbeitsamt / Jobcenter ist.

Auch der Datenfluss zwischen dem Integrationscenter der BA und dem des Jobcenters ist gewährleistet, so dass sich ein Flüchtling nach Abschluss des Asylverfahrens mit geringem Aufwand für alle Beteiligten „ummelden“ kann.

Anders verhält es sich mit dem Datenfluss zwischen dem Landkreis Hildesheim und dem BA. Der Landkreis Hildesheim leitet aus rechtlichen Gründen keinerlei Daten an das BA weiter, **deshalb ist es sehr wichtig, dass sich jeder Flüchtling so früh wie möglich beim BA anmeldet!**

Diese Anmeldung muss nicht persönlich geschehen! Es genügt, den „Kompetenzbogen“ (im Anhang) auszufüllen und ihn zusammen mit einer Kopie des Ausweis-Dokuments (Vorder- und Rückseite!) an die BA zu senden.

Der Kompetenzbogen steht in den Sprachen Deutsch, Englisch, Französisch und Arabisch zur Verfügung.

Wichtiger Hinweis: Bitte das arabische Formular nicht auf Arabisch ausfüllen, sondern in Druckschrift mit lateinischen Buchstaben!

Das ausgefüllte Formular wird zusammen mit einer Kopie des Ausweis-Dokuments (Vorder- und Rückseite!) per Post an folgende Anschrift gesendet:

Agentur für Arbeit Hildesheim
Integrationscenter
31121 Hildesheim

Nach der Registrierung mittels des Kompetenzbogens bekommt der Kunde einen Brief mit einem Termin für ein erstes Beratungsgespräch. In diesem Gespräch findet die Datenerfassung statt, sowie die Aufnahme der Kompetenzen / Fähigkeiten, der Schulbildung, Ausbildung und/oder des Studiums. Wichtig: Sofern vorhanden, sollten alle Dokumente (Zeugnisse, Zertifikate, etc...), zu dem Termin mitgebracht werden, damit das Anerkennungsverfahren für ausländische Zeugnisse so schnell wie möglich eingeleitet werden kann.

Eine Bitte der BA ist, dass zu den Terminen maximal eine Begleitung mitkommt. Die Termine werden individuell vergeben und Fragen anderer Kunden können nicht beantwortet werden, ohne dass dies zu Lasten des geplanten Termins geschieht.

Fahrtkosten zu allen Terminen, zu denen die Kunden von der BA eingeladen werden, können auf Antrag erstattet werden. Ein Antrag auf die Erstattung der Fahrtkosten wird bei dem Termin ausgedruckt und bei Bedarf gemeinsam ausgefüllt. Die Fahrkarten müssen dem Antrag beigefügt werden, wenn er eingeschickt wird. Der Betrag wird auf das Konto des Kunden überwiesen.

Für weitere Fragen wenden Sie sich bitte an:
Integrationscenter der BA
Telefon: 05121 / 969 456
Email: Hildesheim.Fluechtlingsberater@arbeitsagentur.de

Anlagen zu diesem Merkblatt:

Fragebogen zur Kompetenzerhebung von Asylbewerbern (Deutsch)
Fragebogen zur Kompetenzerhebung von Asylbewerbern (Englisch)
Fragebogen zur Kompetenzerhebung von Asylbewerbern (Französisch)
Fragebogen zur Kompetenzerhebung von Asylbewerbern (Arabisch)

Vorschläge für Ergänzungen oder Änderungen an diesem Merkblatt bitte an:

Jens Wolf
Koordinator für Flüchtlingsangelegenheiten
Samtgemeinde Gronau (Leine)
Fachbereich 2 - Sicherheit, Ordnung und Soziales
Blanke Straße 9
Zimmer 4
31028 Gronau (Leine)
Telefon: 05182/902- 340
Mobil: 0160 / 9575 2059
Fax: 05182/ 902- 599
E-Mail: j.wolf@gronau-leine.de

Die **aktuellste Version von diesem Merkblatt** finden Sie immer unter
<http://www.gronau-leine.de/>
→ Flüchtlingshilfe → Merkblätter

Fragebogen zur Kompetenzerhebung von Asylbewerbern

Sehr geehrte Dame, sehr geehrter Herr,

die Bundesagentur für Arbeit (BA) heißt Sie in Deutschland herzlich willkommen.

Als öffentlicher Dienstleister am Arbeitsmarkt besteht unsere Hauptaufgabe darin, Arbeit- bzw. Ausbildungssuchende und Stellen zusammen zu führen.

Auf dem deutschen Arbeitsmarkt werden gegenwärtig Fachkräfte mit Berufsausbildung oder Studium gesucht. Wenn Sie Ihre Kompetenzen einbringen wollen, möchten wir Sie gern beim Einstieg in Arbeit oder Ausbildung unterstützen. Wir helfen Ihnen auch weiter, wenn Sie Ihre schulische oder berufliche Ausbildung oder Ihr Studium in Deutschland fortsetzen wollen.

Im Rahmen eines Projekts wollen wir Sie mit Informations-, Beratungs- und ggf. Förderangeboten so früh wie möglich auf den Einstieg in Arbeit oder Ausbildung vorbereiten. Die Teilnahme am Projekt ist freiwillig.

Wenn Sie teilnehmen möchten, benötigen wir einige persönliche Angaben sowie Informationen über Ihre Qualifikation und Berufserfahrung. Füllen Sie dazu bitte den Fragebogen auf der Rückseite aus und geben ihn in Ihrer Gemeinschaftsunterkunft ab. Der Fragebogen wird anschließend an die zuständige Agentur für Arbeit weitergeleitet. In der Agentur für Arbeit wird anhand Ihres Kompetenzprofils eine erste Einschätzung Ihrer Einstiegschancen vorgenommen. Bei einer positiven Bewertung wird die Agentur für Arbeit auf Sie zukommen und einen persönlichen Termin mit Ihnen vereinbaren.

Bitte beachten Sie folgenden Hinweis: Die Teilnahme oder Nichtteilnahme an dem Projekt der BA steht nicht im Zusammenhang mit Ihrem Asylverfahren und hat keinerlei positive oder negative Konsequenzen für den Ausgang dieses Verfahrens.

Ebenfalls unberührt bleiben Fragen der Zuständigkeit hinsichtlich Durchführung des Asylverfahrens in der Europäischen Union (mögliche Einleitung eines sog. Dublin-Verfahrens). Eine Teilnahme am Projekt hat darüber hinaus keine aussetzende oder aufschiebende Wirkung hinsichtlich etwaiger aufenthaltsbeendender Maßnahmen nach negativem Abschluss des Asylverfahrens.

Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen.
Mit freundlichen Grüßen

Ihre Bundesagentur für Arbeit

Die BA verpflichtet sich zur Einhaltung der Vorschriften des Datenschutzes. Ihre Daten werden ausschließlich im Rahmen des gesetzlichen Auftrags (Sozialgesetzbuch Zweites Buch, Sozialgesetzbuch Drittes Buch) zum Zwecke der Potenzialanalyse, Beratung und Vermittlung sowie aktiven Arbeitsförderung erhoben, verarbeitet und genutzt.

Datenschutzerklärung

Ich willige ein, dass die BA gemäß ihres gesetzlichen Auftrags (Sozialgesetzbuch Zweites Buch, Sozialgesetzbuch Drittes Buch) und zu Forschungszwecken die im Fragebogen erhobenen Daten erhebt, verarbeitet und nutzt. Ich bin ebenfalls damit einverstanden, dass die BA vor Beginn von Vermittlungsmaßnahmen in den Arbeitsmarkt zur Prüfung der Aufenthaltsperspektive Angaben zum Stand des Asylverfahrens beim Bundesamt für Migration und Flüchtlinge erhebt. Diese Einwilligung kann jederzeit ohne Angabe von Gründen mit Wirkung für die Zukunft bei der zuständigen Agentur für Arbeit widerrufen werden.

Vor- und Zuname

Ort, Datum

Unterschrift

Anrede <input type="checkbox"/> Frau / <input type="checkbox"/>		Datum der Einreise nach Deutschland: __. __. 20__					
Nachname:		Vorname:					
Geburtsdatum:		Geburtsort/ Nationalität					
Einreisestatus:		Arbeitserlaubnis:		<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein			
Geburtsdatum jüngstes Kind:		Verheiratet:		<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein			
Straße und Hausnummer:							
Postleitzahl und Ort:		Tag der Asylantragsstellung:					
Telefon (<i>Angabe freiwillig</i>):		E-Mail (<i>Angabe freiwillig</i>):					
Führerschein		<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein		Berufswunsch:			
ich suche Arbeit <input type="checkbox"/>		oder Ausbildung <input type="checkbox"/>		oder beides <input type="checkbox"/>			
Qualifikationen				Abschluss		Zeugnis	
	Land	Art/ Richtung	von-/bis	Ja	Nein	Ja	Nein
Schulbesuch				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Berufsausbildung				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Studium				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Berufserfahrung							
Beginn/Ende		Tätigkeit					
Sprachen	Grundkenntnisse	Erweiterte Kenntnisse	Verhandlungssicher				
-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
Deutsch	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
Englisch	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
Deutschkurs	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein		Institution:				
Beginn / Ende			Ergebnis Sprachtest:				

Skills Survey Questionnaire for Asylum Seekers

Dear Sir or Madam,

The Federal Employment Agency (*Bundesagentur für Arbeit*, BA) welcomes you to Germany.

As the public provider of employment services, our main task is to bring together job seekers or those looking to do a vocational training course and vacancies.

At the moment, the German labour market is looking for skilled workers who have completed vocational training or higher education. If you want to contribute your skills, we will be pleased to help you to get started in a job or a vocational training programme. We will also help you if you want to continue school education, vocational training or higher education studies in Germany.

As part of a project the BA will provide information, guidance, and - if required - support measures in order to prepare you for starting work or training as soon as possible. Participation in the project is voluntary.

If you wish to participate, we will need some personal details as well as information on your qualifications and work experience. For this, please fill out the questionnaire on the next page and hand it in at your community accommodation centre. The questionnaire will then be forwarded to the competent Employment Agency. On the basis of your skills profile, the Employment Agency will carry out an initial assessment of your prospects for finding a job or vocational training placement. In the event of a positive evaluation, the Employment Agency will contact you and arrange a personal appointment.

Please note: participation or non-participation in this BA project has no relation to your asylum application process and will in no way have a positive or negative impact on the outcome of the process.

Questions of jurisdiction in relation to the completion of the asylum application process in the European Union (possible initiation of the so-called 'Dublin Process') also remain unaffected. Participating in the project will not have the effect of postponing or suspending any potential actions terminating residency following a negative outcome of the asylum application process.

We're looking forward to learning more about you.

Yours sincerely,

The Federal Employment Agency

The BA undertakes to comply with data protection regulations. Your data will only be collected, processed and used in the context of the statutory remit (Second Volume of the Social Code, Third Volume of the Social Code) for the purposes of potential analysis, guidance, placements as well as active employment promotion.

Data Protection Statement

I consent to the BA collecting, processing and using the data collected in the survey questionnaire in accordance with its statutory remit (Second Volume of the Social Code, Third Volume of the Social Code) and for research purposes. I also agree that prior to commencing placement measures in the labour market, the BA may obtain details from the Federal Office for Migration and Refugees regarding the position of the asylum application process for the purposes of determining the prospects for residency. This consent can be revoked at the competent Employment Agency at any time with effect for the future without giving any reason.

First name, Family name

Place, Date

Signature

--	--

Title <input type="checkbox"/> Ms. / <input type="checkbox"/> Mr.		Day of arrival in Germany: ____ . ____ .20 ____							
Family Name:		First Name:							
Date of birth:		Place of birth/ Nationality:							
Residential stat.:		Work permit:		<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No					
Date of birth first child:		Married:		<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No					
Street, Building Number:									
Postal Code and Place		Day application for asylum:							
Telephone (<i>optional</i>):		mail (<i>optional</i>):							
Driving Licence		<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		I want to work as.... :					
Looking for work <input type="checkbox"/>		Vacational training <input type="checkbox"/>		both <input type="checkbox"/>					
Qualifications						Completed		Qualification	
	Country	Type/ Course		from...to	Yes	No	Yes	No	
School Intendence					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Vocational training					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Study					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Professional Experience									
from...to		Work							
Languages/ Skills	Basic knowledge		Advanced knowledge			Proficient			
-	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>			
=	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>			
_	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>			
Deutsch	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>			
English	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>			
German course:	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		Institution:						
Started when?			Result of test:						

Questionnaire concernant le relevé de compétences de demandeurs d'asile

Madame, Monsieur,

L'Agence Fédérale pour l'Emploi (*Bundesagentur für Arbeit*, BA) vous souhaite la bienvenue en Allemagne.

En tant que prestataire de service public sur le marché du travail, notre mission principale consiste à mettre en relation les demandeurs d'emploi et de formation avec des postes.

Le marché du travail allemand recherche actuellement du personnel disposant d'une formation professionnelle ou ayant fait des études. Si vous désirez apporter vos compétences, nous aimerions vous aider à accéder à un travail ou à une formation. Nous vous aidons également si vous désirez poursuivre votre formation scolaire ou professionnelle ou vos études en Allemagne.

Dans le cadre d'un projet, nous désirons vous préparer le plus tôt possible à accéder à un travail ou à une formation en vous offrant des informations, des conseils et le cas échéant une aide. La participation au projet est facultative.

Si vous désirez participer, nous avons besoin de quelques données personnelles ainsi que d'informations sur votre qualification et votre expérience professionnelle. Pour ce faire, veuillez remplir le questionnaire au verso et le remettre dans votre foyer. Le questionnaire sera ensuite transmis au pôle emploi compétent. Ce dernier procédera alors à une première évaluation de vos chances d'accession sur la base de votre profil de compétence. En cas d'appréciation positive, pôle emploi vous contactera et conviendra avec vous d'un rendez-vous personnel.

Remarque: la participation ou la non-participation au projet de la BA n'a rien à voir avec votre procédure de demande d'asile et n'a aucune conséquence positive ou négative sur la réponse apportée à cette procédure. Pareillement, il n'est pas dérogé aux questions de compétence concernant la réalisation de la procédure de demande d'asile dans l'Union Européenne (possible ouverture d'une procédure dite de Dublin). De plus, une participation au projet n'a pas d'effet d'abandon ou de suspension concernant d'éventuelles mesures de fin de séjour en cas de conclusion négative de la procédure de demande d'asile.

Nous sommes heureux de faire votre connaissance.
Cordiales salutations

Votre Agence Fédérale pour l'Emploi

La BA s'engage à respecter les prescriptions relatives à la protection des données. Vos données sont collectées, traitées et utilisées uniquement dans le cadre de la mission légale (code social, deuxième livre, code social, troisième livre) afin d'analyser le potentiel du candidat, le conseiller et le placer ainsi que le soutenir activement.

Déclaration de protection des données

J'accepte que la BA, conformément à sa mission légale (code social, deuxième livre, code social, troisième livre) collecte les données relevées dans le questionnaire, les traite et les utilise dans des buts de recherche. Je suis également d'accord que la BA, avant le début des mesures de placement dans le marché du travail, collecte des données sur la situation de la demande d'asile auprès de l'Office fédérale pour l'immigration et les réfugiés afin d'examiner les perspectives de séjour. Cet accord peut être réfuté à tout moment, auprès du pôle emploi compétent, sans indication de motifs avec effet pour l'avenir.

Prénom et nom

Lieu, date

Signature

Titre <input type="checkbox"/> Mme <input type="checkbox"/> M.		Date d'entrée en Allemagne :		____.____.20			
Nom:		Prénom:					
Date naissance:		Lieu naissance/ Nation.					
Statut de l'entrée		Permis de travail:		<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non			
date de naissance plus jeune enfant:		marié:		<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non			
Rue et numéro:							
Code postal et lieu:		Date de demande d'asile :					
Téléphone (<i>facultatif</i>):		Mail (<i>facultatif</i>):					
Permis de conduire:		<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non		aspiration de carrière :			
cherche travaille <input type="checkbox"/> ou Formation professionnelle <input type="checkbox"/> ou le deux <input type="checkbox"/>							
Qualifications				Certificat		Témoin	
	Pays	Type/ direction	de...à	Oui	Non	Oui	Non
Scolarité				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Formation professionnelle				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etudes				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Berufserfahrung							
de...à		Activité					
Longues	Connaissances de base	Connaissances élargies	Maîtrise parfaite				
-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
=	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
_	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
Allemand	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
Anglais	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
Cours d'allemand	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non		Institution:				
Commençant			Résultat :				



نموذج أسئلة لاستطلاع قدرات طالبي اللجوء

السيدة الموقرة، السيد الموقر،

الوكالة الاتحادية للعمل ترحب بكم في ألمانيا.

بصفتنا هيئة عمومية لتقديم خدمات في سوق العمل فإن واجبنا الأساسي يتمثل في الجمع بين الباحثين عن مكان عمل أو عن مكان تعليم (تكوين) مهني وبين الأماكن المتاحة.

في سوق العمل الألمانية يتم في الوقت الحاضر البحث عن قوى عاملة تخصصية حائزة على تأهيل (تكوين) مهني أو مؤهل دراسي عالي. إذا كنتم ترغبون في الإسهام بقدراتكم، فإننا نود وبكل سرور أن نقدم لكم الدعم عند الدخول في حياة العمل أو التعليم (التكوين) المهني. ونقدم لكم أيضا المساعدة عند رغبتكم في مواصلة تعليمكم المدرسي أو المهني أو دراستكم في ألمانيا.

في إطار مشروع نرغب، من خلال ما نقدمه من عروض إعطاء معلومات وتقديم مشورة وتقديم دعم وتشجيع، في أن نقوم بتبهيئكم في وقت مبكر بقدر الإمكان للدخول في حياة العمل أو التعليم (التكوين) المهني. الاشتراك في المشروع طوعي.

عند رغبتكم في الاشتراك فإننا نكون في حاجة لبعض البيانات الشخصية وكذلك لمعلومات عن مؤهلاتكم وخبراتكم الوظيفية أو المهنية. لهذا الغرض يرجى منكم تعبئة بيانات نموذج الأسئلة الموجود على ظهر الصفحة وبعد ذلك تسليمه في منشأة الإيواء الجماعي التي تقيمون فيها. نموذج الأسئلة يتم بعد ذلك تسليمه إلى وكالة العمل المختصة. في وكالة العمل يتم وبناء على الصورة العامة لقدراتكم إجراء تقدير أولي لفرصكم في الدخول لسوق العمل أو التعليم (التكوين) المهني. عند كون التقييم إيجابيا فإن وكالة العمل سوف تقوم بالاتصال بكم والاتفاق معكم على موعد مقابلة شخصية.

يرجى منكم مراعاة التنبيه التالي: الاشتراك أو عدم الاشتراك في المشروع المنظم من قبل وكالة العمل لا يكون له أي ارتباط بإجراءات قضية اللجوء الخاصة بكم ولا يكون له أية آثار إيجابية أو سلبية فيما يتعلق بنتيجة قضية اللجوء هذه.

وعلى نفس الوجه لا يتم المساس مسائل الاختصاص فيما يتعلق بمباشرة إجراءات قضية اللجوء في الاتحاد الأوروبي (البدء المحتمل للسيرة في إجراءات ما يطلق عليه اسم قضية دبلن). علاوة على ذلك فإن الاشتراك في المشروع لا يكون له أي مفعول موقف أو مؤجل فيما يتعلق بما قد يوجد من إجراءات منهيّة للإقامة بعد الانتهاء السليبي لقضية اللجوء.

وسوف يكون من دواعي سرورنا أن نتعرف عليكم مع أطيب التحيات

الوكالة الاتحادية للعمل

الوكالة الاتحادية للعمل تتعهد بالالتزام بالقواعد القانونية الخاصة بحماية البيانات الشخصية. بياناتكم سوف يتم جمعها ومعالجتها واستخدامها فقط في إطار المهمة المكلف بها قانونا (قانون الشؤون الاجتماعية الجزء الثاني، قانون الشؤون الاجتماعية الجزء الثالث) لغرض تحليل القدرات وتقديم المشورة والتوسط في الإدراج في سوق العمل وكذلك لغرض التشجيع والدعم الفعال للإندراج في سوق العمل.

تصريح بشأن حماية البيانات الشخصية

أنا أصرح بموافقتي على أن تقوم الوكالة الاتحادية للعمل وفقا للمهمة المكلفة بها قانونا (قانون الشؤون الاجتماعية الجزء الثاني، قانون الشؤون الاجتماعية الجزء الثالث) ولأغراض البحث العلمي بجمع ومعالجة واستخدام البيانات المجموعة في نموذج الأسئلة. وكذلك أصرح بموافقتي على أن تقوم الوكالة الاتحادية للعمل، قبل البدء في مباشرة إجراءات التوسط في الإدراج في سوق العمل ولغرض فحص التوقعات الموضوعية للإقامة، بجمع بيانات بشأن موقف قضية اللجوء لدى المصلحة الاتحادية لشؤون الهجرة واللجئين. هذه الموافقة يمكن أن يتم إلغاؤها تحت سريان مفعول مستقبلي في أي وقت وبدون الحاجة إلى ذكر أسباب لدى وكالة العمل المختصة.

الاسم واللقب

التوقيع

المكان، التاريخ

معلومات شخصية

صبيغة المخاطبة:	<input type="checkbox"/> السيد / <input type="checkbox"/> السيدة
الاسم العائلي:	
الاسم الشخصي:	
تاريخ الميلاد:	

معلومات الاتصال

الشارع ورقم الدار:	
الرمز البريدي والمكان:	
الهاتف (يدلى به طوعيا):	
البريد الإلكتروني (يدلى به طوعيا):	

المؤهلات

الإتمام		الشهادة		المدة	النوع/الاتجاه	الدولة	
لا	نعم	لا	نعم				
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				تعليم مدرسي
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				تعليم (تكوين) مهني
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				تراصة
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				

الخبرة الوظيفية أو المهنية

نوع العمل	المدة

المعارف اللغوية

اللغة (اللغات) الأم:		
معارف أساسية	معارف موسعة	إتقان
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

اللغة الألمانية

اللغة الإنجليزية